

FIȘA DISCIPLINEI

Anul universitar 2023-2024

Anul de studiu I / Semestrul 1

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia
1.2. Facultatea	De Istorie, Litere și Științe ale Educației
1.3. Departamentul	Litere
1.4. Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Program pregătitor
1.6. Programul de studii/calificarea*	Programul pregătitor de limba română pentru cetățenii străini. Absolvent al Programului pregătitor de limba română pentru cetățenii străini

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Curs practic de limba română: redactare și compoziție (1)	2.2. Cod disciplină	APLR115
2.3. Titularul activității de curs practic	Asist. univ. drd. Tincu (Bucur) Bianca, asist. drd. Avram (Șandru) Diana		
2.4. Titularul activității de seminar / laborator			
2.5. Anul de studiu	I	2.6. Semestrul	1
		2.7. Tipul de evaluare (E/C/VP)	E
		2.8. Regimul disciplinei (DF – fundamentală, DS – de specialitate, DO – obligatorie, DA – opțională (la alegere), F – facultativă)	DSO

3. Timpul total estimat

3.1. Numar ore pe saptamana	5	din care: 3.2. curs practic	5	3.3. seminar/laborator	
3.4. Total ore din planul de învățământ	70	din care: 3.5. curs practic	70	3.6. seminar/laborator	
Distribuția fondului de timp					Ore 55
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					20
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					21
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități					

3.7 Total ore studiu individual	55
3.8 Total ore din planul de învățământ*	70
3.9 Total ore pe semestru	125
3.10 Numărul de credite**	5

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	-
4.2. de competențe	-

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului practic	Cabinet dotat cu calculator, boxe, videoproiector și ecran de proiecție
5.2. de desfășurarea a seminarului/laboratorului	

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale
C1. Comunicare efectivă, în limba română, într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (Nivel de competență minimum B1- conform Cadrului European comun de referință pentru limbi)
C1.1. Definirea, descrierea și explicarea principalelor concepte, teorii, metode specifice studiului limbilor
C1.2. Utilizarea aparatului conceptual specific domeniului pentru explicarea fenomenelor lingvistice fundamentale specifice domeniului
A1.1. Aplicarea unor principii, reguli de bază pentru a înțelege un text scris/oral, respectiv pentru a se exprima în scris/oral într-o manieră adecvată, ținând cont de totalitatea elementelor implicate (lingvistice, socio-lingvistice, pragmatice, semantice, stilistice)
A1.2. Evaluarea critică a corectitudinii unui mesaj scris sau oral de dificultate medie (domenii diferite, culturi diferite, registre de limbă diferite, etc.)
A1.3. Elaborarea și prezentarea unui proiect profesional de dificultate medie, în scris și oral în limba română în domenii de interes larg și semi-specializat, cu respectarea documentației și metodologiei specifice

SP.1.1. Răspunsul la întrebări precise în vederea evidențierii gradului de înțelegere a unui text oral sau scris de orientare generală sau semispecializată în limba română, utilizând mijloace ajutătoare
SP.1.2. Utilizarea limbii române spontan și suficient de fluent într-o discuție pe o anumită temă, adaptată contextului și domeniilor profesionale vizate
SP.1.3. Redactarea unui text scris de orientare generală sau semispecializată, în limba română (fără distorsiuni și inadvertențe semantice, terminologice)
C5. Comunicare profesională și instituțională și analiză și evaluare a comunicării eficiente în limba română
C5.1. Definirea, descrierea și explicarea conceptelor, teoriilor fundamentale pentru o comunicare eficientă
C5.2. Utilizarea noțiunilor, conceptelor respective pentru identificarea și interpretarea unor chestiuni care pot afecta comunicarea profesională și instituțională, atât în scris, cât și la nivel oral
A5.1. Aplicarea unor principii de bază sau strategii de comunicare pentru rezolvarea unor neînțelegeri, ținându-se cont de totalitatea factorilor implicați (tipul de discurs, domeniul, relațiile interpersonale, profesionale, instituționale, etc.)
A5.2. Evaluarea eficienței corectitudinii lingvistice și adecvării la situația de comunicare a unui discurs de dificultate medie
A5.3. Sintetizarea adecvată din punctul de vedere al comunicării, a unor date disparate care se raportează la o temă de dificultate medie și de a le transmite unui alt departament sau unei alte instituții
SP.5.1. Redactarea unui mesaj adecvat din punct de vedere comunicațional, într-o formă și un registru adecvat, pe baza unor indicații date.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Dobândirea abilităților de a exprima și de a interpreta în scris gânduri, sentimente și fapte într-o gamă potrivită de contexte sociale – la serviciu, acasă, în educație și instruire – conform cu dorințele sau nevoile studentului.
7.2 Obiectivele specifice	Dobândirea capacității de a exprima în scris idei, pornind de la texte citite. Dobândirea capacității de a descrie o persoană, un personaj, un obiect, un peisaj folosind categorii gramaticale și semantice. Dobândirea capacității de a scrie corect după dictare. Dobândirea capacității de a rescrie un text după criteriile date. Dobândirea capacității de a scrie un text cu început / sfârșit dat. Dobândirea capacității de a concepe un text pe o temă dată. Dobândirea capacității de a realiza în scris o caracterizare de personaj. Dobândirea capacității de a scrie o pagină de jurnal. Dobândirea capacității de a redacta un text pe baza informațiilor oferite de grafice, tabele, diagrame. Dobândirea capacității de a adecva textul scris la contextul și scopul comunicării. Dobândirea capacității de a realiza o prezentare scrisă a unei cărți, a unui film, a unui spectacol vizionat etc. Dobândirea capacității de a folosi diferite surse pentru redactarea unui text complex.

8. Conținuturi*

8.1 Curs practic / 5h	Metode de predare	Observații
Autoprezentare Scrieți un scurt text în care să vă prezentați: cum vă numiți, ce vârstă aveți, din ce țară sunteți, unde locuiți acum.	Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol	<i>Un cadru european comun de referință pentru limbi - Învățare, predare, evaluare</i> , Consiliul Europei, Diviziunea Politică lingvistice, Strasbourg, traducere coordonată și revizuită de Gheorghe Moldovanu, traducători: Gh. Moldovanu, D. Cozaru, A. Soltan, C. Vasilache, A. Hanganu, L. Clichici, disponibil pe http://isjvn.vn.edu.ro/upload/f527.pdf . HEDEȘAN, Otilia (coord.); Jebelean, Elena; Leucuția, Florentina, <i>Bun venit în România! Manual de limbă română pentru străini. Începători</i> , Ediția a III-a, Institutul Intercultural Timișoara, 2012
Formule de salut. Scrieți un scurt dialog informal (între prieteni) în care să folosiți cel puțin patru formule de salut.	Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol	HEDEȘAN, Otilia (coord.); Jebelean, Elena; Leucuția, Florentina; Mușat, Nicoleta; Percec, Dana; Popa, Corina, <i>Bun venit în România! Manual de limbă română și de orientare culturală pentru străini</i> , Mirton, Timișoara, disponibil pe www.vorbitiromaneste.ro/download/manual/Manual%20de%20nitire%20in%20limba%20romana%20si%20de%20orientare%20culturala%20pentru%20straini.pdf
SMS Veți ajunge în curând în România. Trimiteți un sms unui prieten cu data, ora și locul de întâlnire.	Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol	AVRAM, Mioara; Sala, Marius, <i>May We Introduce the Romanian Language to You</i> , București, Editura Fundației Culturale, 2000. BĂLĂNESCU, Olga, <i>Limba română pentru străini (Studenti, diplomați, oameni de afaceri)</i> , București, FL, 1998 (cu fotografii, Dicționar român-francez-englez).
Mesaj în format electronic (e-mail) Etapetele întocmirii. Folosirea abrevierilor.	Conversație Învățare prin	BĂGIU, Lucian Vasile, <i>Receptarea textului scris și oral. Manual</i>

Folosirea emoticoanelor. Scrieți un e-mail unui coleg în care să cereți detalii legate de orar.	descoperire Exerciții Joc de rol	<i>de limba română pentru studenții străini</i> , Alba Iulia, Aeternitas, 2018, ISBN 978-606-613-158-2. http://www.academia.edu/37157054/Receptarea_textului_scris_%C8%99i_oral_Manual_pentru_studen%C8%9Bii_str%C4%83i_ni
Mesaj în format electronic (e-mail) Forma grafică și estetică. Scrieți un e-mail unui profesor în care să cereți detalii legate de examen.	Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol	DOROBĂȚ, Ana; Fotea, Mircea, <i>Limba română de bază. Manual pentru studenții străini vol. I. Essential romanian: testbook for foreign students</i> , vol. I și II, Iași, Institutul European 1999. DOROBĂȚ, Ana; Fotea, Mircea, <i>Româna de bază. Essential romanian</i> , Iași, Institutul European 1999.
Mesaj în format electronic (e-mail) Scrieți un e-mail formal prin care să vă invitați profesorii la festivitatea de absolvire.	Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol	ILIESCU, Ada, <i>Manual de limba română ca limbă străină (pentru studenții străini, pentru vorbitorii străini, pentru românii de pretutindeni)</i> , EDP, București, 2002. KOHN, Daniela, <i>Puls. Manual de limba română pentru străini. Curs</i> , Iași, Polirom, 2009.
Recapitulare. Evaluare parțială: redactarea sms-ului și a e-mail-ului		KOHN, Daniela, <i>Puls. Manual de limba română pentru străini. Exerciții</i> , Iași, Polirom, 2009.
Scrisoarea Etapile întocmirii. Forma grafică și estetică. Scrieți un text despre familia dumneavoastră.	Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol	MATCAȘ, Nicolae; Șoșa, Elisabeta; Șuteu, Flora, <i>Româna corectă: îndreptar de cultivare a limbii</i> , București, UNIVERSAL DALSI, 2000. MOLDOVEANU POLOGEA, Mona, <i>Limba română pentru străini. Learn Romanian. Apprenez le Roumain</i> , ediția a II-a revizuită, București, Editura Cheiron, 2011.
Scrisoarea Folosirea paragrafelor. Folosirea citatelor. Folosirea trimiterilor. Scrieți o scrisoare scurtă pentru un prieten în care să povestiți ce faceți la Alba Iulia în timpul liber.	Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol	MOLDOVEANU POLOGEA, Mona, <i>Limba română pentru străini. Caiet de exerciții</i> , ediția a II-a revizuită, București, Editura Cheiron, 2011. MOLDOVEANU POLOGEA, Mona, <i>Learn Romanian. Manual</i> , Third Edition, English Review: Brian Imhoff, Scientific Review: Simona Irimescu Banciu, Irina Duci, Cătălina Ungureanu, Dan Pologea, București, Rolang Publishing House, 2014.
Scrisoarea Plicul. Adresa expeditorului/ Adresa destinatarului. Scrieți un text cu tema <i>Ce îmi place în România</i> .	Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol	MOLDOVEANU POLOGEA, Mona, <i>Learn Romanian. Exercise Book</i> , Third Edition, English Review: Brian Imhoff, Scientific Review: Simona Irimescu Banciu, Irina Duci, Cătălina Ungureanu, Dan Pologea, București, Rolang Publishing House, 2014. PLATON, Elena; Sonea, Ioana; Vilcu, Dina, <i>Manual de limba română ca limbă străină (RLS). A1-A2</i> , Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2012.
Scrisoarea Elementele materiale ale scrisorii: antet, formule de salut. Sunteți în vacanță în locul preferat din România. Scrieți o scrisoare familiei în care să descrieți locul și activitățile planificate.	Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol	PLATON, Elena, <i>Româna ca limbă străină: Caiete didactice A1+</i> , Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2012. POP, Liana, <i>Le Roumainin avec ou sans professeur/ Romanian with or without a teacher / Româna cu sau fără profesor</i> , Cluj-Napoca, Echinox, 1993
Scrisoarea Elementele materiale ale scrisorii: exprimarea datei, conținutul scrisorii. Scrieți un paragraf despre o experiență trecută (ultima petrecere, ultima călătorie interesantă etc.).	Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol	SUCIU, Raluca; Fazakas, Virginia, <i>Româna la prima vedere: Manual pentru începători. Romanian at first sight. A Textbook for beginners</i> , București, Compania, 2006. ȘERBAN, Vasile; Ardelean, Liliana, <i>Metodica predării limbii române. Curs intensiv pentru studenții străini</i> , București, Editura Didactică și Pedagogică, 1980.
Scrisoarea Elementele materiale ale scrisorii: formula de încheiere, semnătura, anexe. Scrieți un text cu tema <i>Cea mai frumoasă meserie!</i>	Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol	50languages English UK - Romanian for beginners Reading and writing = Citit și scris (goethe-verlag.com) Lecții online pentru învățarea limbii Române - Învățați gratuit cu ajutorul lecțiilor în limba Română oferite de aplicația LinGo Play (lingo-play.com)
Recapitulare. Scrisoarea și mesajul electronic.	Conversație Învățare prin descoperire	

Exerciții
Joc de rol

Bibliografie (pentru o aprofundare într-o manieră selectivă)

Un cadru european comun de referință pentru limbi - Învățare, predare, evaluare, Consiliul Europei, Diviziunea Politici lingvistice, Strasbourg, traducere coordonată și revizuită de Gheorghe Moldovanu, traducători: Gh. Moldovanu, D. Cozaru, A. Soltan, C. Vasilache, A. Hanganu, L. Clichici, disponibil pe <http://isjvn.vn.edu.ro/upload/f527.pdf>.

HEDEȘAN, Otilia (coord.); Jebelean, Elena; Leucuția, Florentina, *Bun venit în România! Manual de limbă română pentru străini. Începători*, Ediția a III-a, Institutul Intercultural Timișoara, 2012

HEDEȘAN, Otilia (coord.); Jebelean, Elena; Leucuția, Florentina; Mușat, Nicoleta; Percec, Dana; Popa, Corina, *Bun venit în România! Manual de limbă română și de orientare culturală pentru străini*, Mirton, Timișoara, disponibil pe www.vorbitiromaneste.ro/download/manual/Manual%20de%20initiere%20in%20limba%20romana%20si%20de%20orientare%20culturala%20pentru%20straini.pdf

AVRAM, Mioara; Sala, Marius, *May We Introduce the Romanian Language to You*, București, Editura Fundației Culturale, 2000.

BĂLĂNESCU, Olga, *Limba română pentru străini (Studenti, diplomați, oameni de afaceri)*, București, FL, 1998 (cu fotografii, Dicționar român-francez-englez).

BĂGIU, Lucian Vasile, *Receptarea textului scris și oral. Manual de limba română pentru studenții străini*, Alba Iulia, Aeternitas, 2018, ISBN 978-606-613-158-2.

http://www.academia.edu/37157054/Receptarea_textului_scris_%C8%99i_oral_Manual_pentru_studen%C8%9Bii_str%C4%83ini

CURTA, Adina (coord.), Lucian Bâgiu, Valeria Pioraș, Iuliana Wainberg, *LRS prin exerciții și activități comunicative A1-B1*, Tipografia Universității „1 Decembrie 1918” Alba Iulia, seria Didactica, 2017.

DOROBĂȚ, Ana; Fotea, Mircea, *Limba română de bază. Manual pentru studenții străini vol. I. Essential romanian: testbook for foreign students*, vol. I și II, Iași, Institutul European 1999.

DOROBĂȚ, Ana; Fotea, Mircea, *Româna de bază. Essential romanian*, Iași, Institutul European 1999.

ILIESCU, Ada, *Manual de limba română ca limbă străină (pentru studenții străini, pentru vorbitorii străini, pentru românii de pretutindeni)*, EDP, București, 2002.

KOHN, Daniela, *Puls. Manual de limba română pentru străini. Curs*, Iași, Polirom, 2009.

KOHN, Daniela, *Puls. Manual de limba română pentru străini. Exerciții*, Iași, Polirom, 2009.

MATCAȘ, Nicolae; Șoșa, Elisabeta; Șuteu, Flora, *Româna corectă: îndreptar de cultivare a limbii*, București, UNIVERSAL DALSI, 2000.

MOLDOVEANU POLOGEA, Mona, *Limba română pentru străini. Learn Romanian. Apprenez le Roumain*, ediția a II-a revizuită, București, Editura Cheiron, 2011.

MOLDOVEANU POLOGEA, Mona, *Limba română pentru străini. Caiet de exerciții*, ediția a II-a revizuită, București, Editura Cheiron, 2011.

MOLDOVEANU POLOGEA, Mona, *Learn Romanian. Manual*, Third Edition, English Review: Brian Imhoff, Scientific Review: Simona Irimescu Banciu, Irina Duciu, Cătălina Ungureanu, Dan Pologea, București, Rolang Publishing House, 2014.

MOLDOVEANU POLOGEA, Mona, *Learn Romanian. Exercise Book*, Third Edition, English Review: Brian Imhoff, Scientific Review: Simona Irimescu Banciu, Irina Duciu, Cătălina Ungureanu, Dan Pologea, București, Rolang Publishing House, 2014.

PLATON, Elena; Sonea, Ioana; Vilcu, Dina, *Manual de limba română ca limbă străină (RLS). A1-A2*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2012.

PLATON, Elena, *Româna ca limbă străină: Caiete didactice A1+*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2012.

POP, Liana, *Le Roumainin avec ou sans professeur/ Romanian with or without a teacher / Româna cu sau fără profesor*, Cluj-Napoca, Echinox, 1993

SUCIU, Raluca; Fazakas, Virginia, *Româna la prima vedere: Manual pentru începători. Romanian at first sight. A Textbook for beginners*, București, Compania, 2006.

ȘERBAN, Vasile; Ardelean, Liliana, *Metodica predării limbii române. Curs intensiv pentru studenții străini*, București, Editura Didactică și Pedagogică, 1980.

WAINBERG-DRĂGHICIU, Iuliana, *Manual de limbă română ca limbă străină. Nivel A1-A2*, Alba Iulia, Editura Aeternitas, 2019.

[Lectii online pentru învățarea limbii Române - Învățați gratuit cu ajutorul lecțiilor în limba Română oferite de aplicația LinGo Play \(lingo-play.com\)](http://lingo-play.com)

8.2. Seminar-laborator		
Bibliografie		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Cursul practic de Redactare și compoziție răspunde nevoii dobândirii abilităților de scriere necesare integrării studenților străini în mediul de studiu academic și în societatea civilă românească.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs practic	CE. 1.1. Calitatea exprimării, comunicarea scrisă eficientă CE. 1.2. Cantitatea și calitatea cunoștințelor însușite	scrisă (S): lucrare scrisă; chestionar; grilă; test	75 %
	CE. 1.1. Calitatea exprimării, comunicarea scrisă eficientă CE. 1.2. Cantitatea și calitatea cunoștințelor însușite	practică (P): răspunsuri, aplicații; referat; portofoliu, proiect	25 %
10.5 Seminar/laborator			
10.6 Standard minim de performanță:			
Utilizarea limbii române la nivel de competență A2 din CECRL în context de comunicare românofon.			
SP.1. Redactarea unui text scris de orientare generală sau semispecializată, în limba română (fără distorsiuni și inadvertențe semantice, terminologice).			
Examenul se promovează cu nota minimă 5.			

Data completării

Semnătura titularului de curs

25.09.2023

Data avizării în departament
28.09.2023

Semnătura directorului de departament